



MANON.

OPERA

in 4 Akten und 6 Bildern

Text von

HENRI MEILHAC & PHILIPP GILLE

Musik von

J. MASSENET.

Deutsch von FERDINAND GUMBERT.

Klavierauszug mit deutschem Text
Pr. 16 Mk netto

Klavierauszug mit franz. Text
Pr. 16 Mk netto.

Klavierauszug ohne Text
Pr. 6 Mk netto

Eigentum des Verlegers

BERLIN,
ADOLPH FÜRSTNER
(Cf. Meser) Königl. Sachsische Hof-Musikhandlung

PARIS, HEUGEL & C.^{ie}

Coproduktion für alle Länder außer Frankreich und der österreichisch-ungarischen Monarchie
Aufführungsrecht vorbehalten

*Das Vorrecht der Herausgabe in Auftrage und für bestimmte Instrumente oder Orchester
ist für die k. k. österr. Staaten nach dem Patent de date 16^{te} febr. 1846 vorbehalten*

In Frankreich verbotene Ausgabe

Lith. Jansen C. G. Roder, Leipzig.

MANON.

Oper in 4 Akten und 6 Bildern

von

J. Massenet.

Personen.

Manon Lescaut. (1. Sopran.)
Poussette. (1. Sopran.)
Javotte. (2. Sopran.)
Rosette. (Alt.)
Dienerin bei Manon.

Manon's Freundinnen.

Der Chevalier Des Grioux. (1. Tenor.)
Der Graf Des Grioux, dessen Vater. (Bass.)
Lescaut, Garde-du-Corps, Manon's Cousin. (Bariton.)
Guillot-Morfontaine, ein reicher Pächter. (Bass.)
Von Brétigny. (Bariton.)

Der Wirth.
Zwei Gardisten.
Der Thürsteher im Seminar von Saint-Sulpice.
Ein Sergeant.
Ein Soldat.

Spieler, Spielgehilfen, Soldaten, Reisende, Postillone, Gepäckträger, Bürger und Bürgerinnen,
Verkäufer und Verkäuferinnen, vornehme Damen, Fromme, Spaziergänger

Inhalts-Verzeichniss.

	Seite		Seite
Erster Akt.			
Der grosse Hof einer Gastwirthschaft in Amiens.			
Vorspiel	3	Manon (Gavotte). „Folget dem Ruf, so lieblich zu hören“	162
Poussette, Javotte, Rosette, Guillot, Brétigny, der Wirth. „Hollah! He! Ist der Wirth nicht da“	6	Manon, der Graf Des Grioux. „Verzeih'n Sie, doch ich war hier, Ihnen nah“	171
Bürger, Bürgerinnen, Reisende, dann Lescaut mit zwei Gardisten. „Hier muss es sein, dies ist das Gasthaus“	24	Ballet. Einleitung. Die Vorstellung	179
Manon. „Bedenken Sie die Bewegung, erklärlich ist's“	37	1. Tanz	184
Poussette, Javotte, Rosette. „Kommen Sie, Guillot, doch herein“	50	2. Tanz	185
Lescaut. „Sieh' in's Auge mir, sei nicht bang“	55	3. Tanz	186
Manon. „So zeig', Manon, den ernsten Willen, wirf'“	61	4. Tanz	187
Des Grioux, Manon. „Manon heisse ich“	65	Zweites Bild.	
Lescaut, Guillot, Brétigny, der Wirth, Poussette, Javotte, Rosette, Bürger und Bürgerinnen. „Nicht einen Sou, gelungen ist der Scherz“	78	Das Sprechzimmer im Seminar von St. Sulpice.	
Zweiter Akt.			
Zimmer bei Manon und des Grioux.			
Rue Vivienne.			
Vorspiel	88	Das Sprechzimmer im Seminar von St. Sulpice.	
Manon, Des Grioux. „Manon heisset sie, ward gestern sechzehn Jahr“	91	Szene der Andächtigen. „Nein ohne Gleichen“	190
Lescaut, Brétigny, Manon, Des Grioux. „Da seht das Liebespaar, treffe Beide sogar“	96	Der Graf Des Grioux. „Zur Frau nimm ein ehrsameres Mädchen“	196
Manon. „Mein Tischchen, ich muss von dir nun scheiden“	119	Des Grioux. „Flieh', o flieh', holdes Bild“	201
Des Grioux. „Ich schloss die Augen und ich sah“	122	Manon. „Verzeih', o Gott, steh' mir bei“	204
Dritter Akt.			
Erstes Bild.			
Die Promenade Cours-la-Reine.			
Vorspiel	128	Manon, Des Grioux. „Ja wohl bin ich strafbar gewesen, doch wie gross auch war“	207
Verkäufer, Verkäuferinnen, Bürger und Bürgerinnen. „Das schönste Fest ist heute“	135	Manon. „Ist's nicht mehr meine Hand, die die Deine drückt?“	211
Poussette, Javotte. „Reizend sind doch solche Feste“	137	Vierter Akt.	
Lescaut. „Wozu sich auf's Sparen legen“	144	Erstes Bild.	
Bürger, Bürgerinnen, Verkäufer und Verkäuferinnen. „Da sind die reichen Damen“	152	Das Transylvanische Hotel.	
Manon. „Ja überall bin ich bekannt“	158	Das Spiel. „Meine Herrn, das Spiel beginnt“	217
		Poussette, Javotte, Rosette. „Lasset uns Transylvanien preisen“	221
		Lescaut. „Meine Schöne, der ich ergeben“	223
		Des Grioux, Manon, Lescaut. „Manon, Sphynx wunderbar, ja leibhaftige Sirene“	230
		Manon, Poussette, Javotte, Rosette. „Dass Freude der heut'ge Tag bringe“	244
		Der Graf Des Grioux, Manon, Des Grioux, Guillot, Poussette, Javotte, Rosette, die Spieler. „Ja ich kam, Dich der Schande zu entreissen“	258
		Zweites Bild.	
		Auf der Landstrasse nach Havre.	
		Die Soldaten. „Guter Capitain, magst uns müde seh'n“	269
		Manon, Des Grioux. In Thränen! „Ja vor Schande über mich“	279
		Abänderung	292

MANON.

Vorspiel.

Deutsche Übersetzung
von Ferd. Gumbert.

J. Massenet.

Allegro moderato. $\text{♩} = 104.$

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system begins with a piano (*f*) dynamic and a tempo marking of *Allegro moderato* with a quarter note equal to 104 beats. The second system starts with a forte (*ff*) dynamic. The third system features trills (*tr*) in the right hand. The fourth system also features a forte (*ff*) dynamic. The fifth system includes trills (*tr*) and a forte (*ff*) dynamic. The sixth system begins with a 'Vallée' section, marked with a piano (*p*) dynamic, and includes a fermata over the first few notes.

First system of a piano score. The right hand (RH) features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes. The left hand (LH) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *espressivo* (expressive).

Second system of the piano score. It begins with the tempo marking *Andante sostenuto.* and a metronome marking of 96. A clarinet (Clar.) part is introduced in the upper staff. The piano accompaniment includes the instruction *poco rall.* (slightly slower) and *f* (forte).

Third system of the piano score, continuing the piano accompaniment with various textures and dynamics such as *f* and *mf*.

Fourth system of the piano score, featuring a *ff* (fortissimo) dynamic and a *red.* (ritardando) marking.

Fifth system of the piano score, marked *a tempo*. It includes dynamics like *mf*, *dim.* (diminuendo), *p*, *pp*, and *f*.

Sixth system of the piano score, concluding with dynamics such as *ff*, *mf*, *dim.*, and *p*.

a tempo

pp *dol.* *pp*

ff *allargando* *fff*

Allegretto tranquillo. ♩ = 96.

p *sf* *p* *sf* *dim.*

pp *l.H.* *r.H.* *pp*

poco rit.

f *p* *sf espressivo*

Andante. ♩ = 66.

pp *rall.* *pp*

Erster Akt.

Der grosse Hof einer Gastwirthschaft
in Amiens.

Allegro. ♩ = 152.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps (D major), 3/4 time. Starts with a forte (*f*) dynamic. The bass line is mostly rests. Includes the instruction "(Vorhang auf!)" in the middle of the system.

Second system of piano introduction. Treble clef, continues with a *cresc.* (crescendo) marking. The bass line has some activity. Ends with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Vocal entry for Guillot. Treble clef, key signature of two sharps. The vocal line starts with a rest, then enters with the lyrics "Hol-lah! He! Ist der Wirth nicht". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. Includes the instruction "(rufend)" above the vocal line.

Vocal line with lyrics: "da? Scheint's Ih-nen nicht der Mü-he werth, solln e-wig wir beim Ru-fen blei-". Treble clef, key signature of two sharps. The piano accompaniment is mostly rests.

Vocal line with lyrics: "ben? Und Hunger". Treble clef, key signature of two sharps. The piano accompaniment has some activity. Includes the instruction "*a tempo*" above the vocal line.

Piano accompaniment with lyrics: "Wir ha-ben Durst!". Treble clef, key signature of two sharps. Features a 7-measure rest in the treble staff. Includes the instruction "*a tempo*" above the piano staff.

G. auch! Hol-lah! He!

B. - - - - -

Woll'n Sie viel-leicht Spott mit uns

G. Mor-bleu! Ist das hier so Ge - brauch?

B. trei-ben? Mor-bleu! Ist das hier so Ge - brauch?

(unwillig)

G. Auf Guillot's Wort, das ist kläg-lich; das ist

B. - - - - -

G. grau - - sam und zu hart für Per - so - - nen uns'-rer

B. - - - - -

8 **Più animato.** (zornig)

G Art! Er ist todt! Er ist

B Er ist todt, an-ders ist's nicht mög-lich! Er ist

Più animato.

p

Più mosso. (am Fenster, lachend)

Poussette.

G Ei, meine Herren, nur keinen Streit!

B todt! Was soll man thun?

to dt! Was soll man

Più mosso.

ff

Poussette. (hell lachend)

Javotte. Beim Ru-fen bleiben! Man muss ihn trei-ben, beim Ru-fen

Rosette. (Javotte und Rosette mit Poussette.) Man muss ihn trei-ben, beim Ru-fen

Guillot. Beim Ru-fen

Bret. Er hört ja nicht!

thun?

f (ebenso)

(ebenso)

Allegro brillante. ♩ = 116.

P
blei - - - - - ben! Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

J
blei - - - - - ben! Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

R
blei - - - - - ben! Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

G
Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

B
Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

Allegro brillante.

P
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

J
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

R
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

G
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

B
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

P
weit! HerrWirth, das geht doch zu weit! *f* Wir sind nah dem Hunger - to - - -

J
weit! HerrWirth, das geht doch zu weit!

R
weit! HerrWirth, das geht doch zu weit!

G
weit! HerrWirth, das geht doch zu weit! Wir sind nah dem Hunger -

B
weit! HerrWirth, das geht doch zu weit!

p
p leggiero

P
- - - de!

J
Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Ach.

R
Wir sind nah dem Hunger -

G
to - - - de!

B
Wir sind nah dem Hunger - to - - -

dim.
f
dim.
f

P. *poco rall.*
Ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht _____ doch zu

J.
habt Mit - - - leid!

R.
to - - - - - del!

G.

B.
- - - - - del!

espressivo
poco rall.

P. *a tempo*
weit! Das geht _____ doch zu weit! Wir sind nah dem Hunger - to - - -

J. *f* *p*
Das geht _____ doch zu weit! Wir sind nah dem Hunger - to - - -

R. *f* *p*
Das geht _____ doch zu weit! Wir sind nah dem Hunger - to - - -

G. *f*
Das geht _____ doch zu weit! Ü - ben Sie Gastfreundlich -

B. *f* *p*
Das geht _____ doch zu weit! Wir sind nah dem Hun - ger -

a tempo
p

P. *f* de! Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

J. *f* de! Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

R. *f* de! Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

G. keit! *f* Üben Sie Gastfreundlichkeit! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

B. *f* to - de! *p* Wir sind nah dem Hun - ger - to - de! *f* Herr Wirth, das geht -

Un poco animato.

P. doch zu weit!

J. doch zu weit!

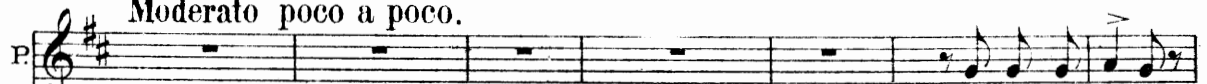
R. doch zu weit!

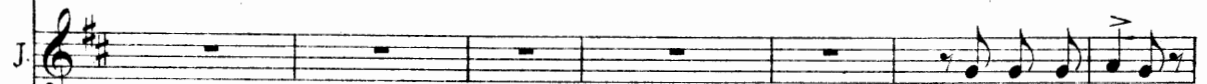
G. doch zu weit!

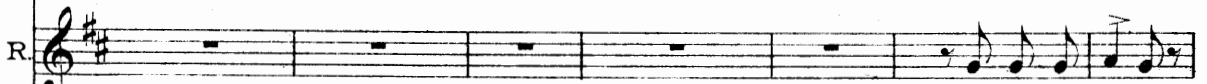
B. doch zu weit! (horchend) So

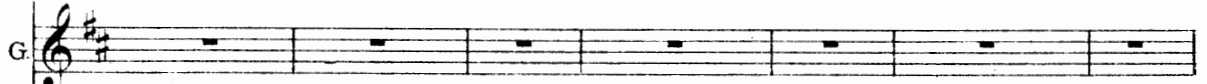
Un poco animato.


Moderato poco a poco.

P.  Noch nichts zu hören?

J.  Noch nichts zu hören?

R.  Noch nichts zu hören?

G. 

B.  recht! Doch wie_ noch nichts zu hö-ren?

Moderato poco a poco.

 *dim.*

P.  **Allegro.** *f* *poco rall.*
Dann noch ein mal!

J.  Dann noch ein mal!

R.  Dann noch ein mal!

G.  Noch nichts zu hö-ren? Schreit nicht zu

B.  Er ist taub, taub für unsre Leh-ren!

 *p* **Allegro.** *poco rall.* *sf*

Tempo I.

P. *pp* HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben *pp*

J. *pp* HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben *pp*

R. *pp* HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben *pp*

G. *dim.* sehr, das reizt den Ap-pe-tit noch mehr! *pp* Ü - ben *pp*

B. *pp* HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben *pp*

dim. *pp* *pp*

Allegro. Tempo I. ♩ = 152.

P. *pp* Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit!

J. *pp* Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit!

R. *pp* Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! (Der Wirth erscheint auf der Thürschwelle)

G. *pp* Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! (in Freude und Erstaunen ausbrechend.)

B. *pp* Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Ha! da ist der Ver-brecher!

pp *f* *pp*

Allegro, Tempo I. ♩ = 152.

Guillot.

(mit komischer Wuth)

a tempo

f Nun steh Re - de, du Fre - cher!

f Der Wirth.

Lass' ich Sie denn in Noth? Ein Wort entwaffnet Sie: Man

d. W. bringt das Mit-tag - brod! (Küchenjungen, Schlüssel tragend, kommen aus der Gastwirthschaft)

Allegro maestoso. (non troppo lento). ♩ = 108.

(Die Küchenjungen gehen langsam und fast feierlich nach dem Pavillon)

Der Wirth.

(wichtig)

Horsd'œuvres nach

Poussette. *f* Gut!

Javotte. *f* Gut!

Rosette. *f* Gut!

Guillot. *f* Gut!

Brétigny. *ff* Gut!

Der Wirth.

Wahl ... und Ge - mü - - se sehr reich - lich ...

P. *f* Sehr gut!

J. *f* Sehr gut! Fisch ist gut!

R. *f* Sehr gut!

G. *f* Sehr gut! *p* Huhn ist

B. *ff* Sehr gut!

d. W. *f* Sehr gut!

DammFisch undHuhn!

mf *f* *dim.*

P Ge-seg-net sei die Stun - - - de, un-ser Mahl beginnt!

J. *f* *dim.*
Endlich tönt die Kun-de: un-ser Mahl beginnt!

R *f* *dim.*
Endlich tönt die Kun-de: un-ser Mahl beginnt!

G. *f* *dim.*
gut! Endlich tönt die Kun-de: un-ser Mahl beginnt!

B. *p* *f* *dim.*
Sehr gut! Endlich tönt die Kun-de. un-ser Mahl beginnt!

d. *dim.*
O hört, nun das Mahl beginnt!

W.

f *dim.*

P *(freudig)*
Ha! unvergleichlich!

J. *f* *(freudig)*
Ha! unvergleichlich!

R *f* *(freudig)*
Ha! unvergleichlich!

Guillot. *f* *(freudig)*
Ha! unver-

Der Wirth. *(beharrlich)*
Kreb-se giebt's, unver- gleich - - - lich!

P.
J.
R.
G. (zu den Küchenjungen)
gleichlich! Schüttelt ihn nur nicht!
d. Und da - bei für je - des Ge - richt al - ten Wein! Undda-
W.

Poussette.
Javotte.
Rosette.
Guillot.
Brétigny.
Der Wirth.
mit das Mahl glänzendschlie - sse: giebt's Pa - ste - te, mit Vergunst.

Wie, Pa-
Wie, Pa-
Wie, Pa-
Wie, Pa-
Wie, Pa-
Wie, Pa-

P. ste-te?

J. ste-te?

R. ste-te?

G. ste-te?

B. ste-te?

d. W. ste-te? (sich brüstend) Für-

Sie wer- den schön: ein Werk der Kunst!

f *dim.*

P. Ge-seg-net sei die Stun - de, un-ser Mahl beginnt!

J. End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

R. End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

G. wahr! End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

B. Wunderbar! End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

d. W. Gewiss! Nun das Mahl beginnt!

f *dim.*

P. *mf* *f cresc.*
 J. *mf* *f cresc.*
 R. *mf* *f cresc.*
 G. *mf* *f cresc.*
 B. *mf* *f cresc.*
 d. *mf* *f cresc.*
 W. *mf* *f cresc.*

Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt

Ja, man ist er-kennt - lich, wenn man Hungerspürt,

P. *p* *ff*
 J. *p* *ff*
 R. *p* *ff*
 G. *p* *f*
 B. *p* *ff*
 d. *p* *f*
 W. *p* *f*

und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!

und der Ruf ihn führt zur be - setzten Tafel, und das Mahl beginnt! Zur

P. Zur Ta - fel!

J. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

R. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

G. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

B. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

d.W. Ta-fel! zur Ta - fel!

ff

P. *ff* zur Ta - fel! *atempo*

J. *ff* zur Ta - fel!

R. *ff* zur Ta - fel! (Alle gehen in den Pavillon zurück; dessen Thür und Fenster werden geschlossen.)

G. *ff* zur Ta - fel! (Der Wüth bleibt allein.)

B. *ff* zur Ta - fel!

d.W. *ff* zur Ta - fel!

ff *atempo*

dim. *p*

Der Wirth.

Essen ist sehr schön; man muss
aber auch bezahlen, und ich gehe —

Doch, vor Allem, denken wir an

pp *p*

d. W. den Chevalier Des Grieux, dem ich versprach, für einen Platz in der kommen-

pp *poco cresc.*

(Er geht nach dem Hintergrunde, wo die Bürger sich zu versammeln beginnen.)

d. W. den Kutsche zu sorgen.

Ah! da sind ja sie begaffen Alles,
schon die guten am liebsten eine
Bürgersleute; hübsche Dame,

Allegro moderato. ♩ = 126.

(wichtig)

oder bespötteIn irgend einen Herrn! Ich hab bemerkt: der Mensch lacht ü-ber An-dre

p *mf*

Allegro moderato. ♩ = 126.

(geht in sein Geschäftszimmer.)

(Die Bürger verbreiten sich nach und nach im Hofe.)

d. W.

gern! (Die Glocke der Gastwirthschaft läutet.)

pesante
mf e sosten.

esce. *f*

Sopr. Bürgerinnen. *f* (ruhig)

Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

Ten. Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

Bürger. Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

f

brin - gen.

Wer kommt, ent - geht uns nicht!

brin - gen.

Wer kommt, ent - geht uns nicht!

brin - gen.

Wer kommt, ent - geht uns nicht!

f *sf* *sf* *f*

Wer stei - get aus. ob Herr, ob Da - me

Wer stei - get aus, ob Herr, ob Da - me

Wer stei - get aus. ob Herr, ob Da - me

ent-geht uns nicht! Prü - fen ist uns - re Pflicht!

ent-geht uns nicht! Prü - fen ist uns - re Pflicht!

ent-geht uns nicht! Prü - fen ist uns - re Pflicht!

Lescout (zu den Gardisten.)

(Lescout tritt in Begleitung zweier Gardisten auf.)

Hier muss es

L sein, dies ist das Gast - haus, wo die Kutsche von Ar - ras ei - ne Wei - le stille

mf sost. e pesante

sfz *p* *sfz* *p*

Die Gardisten.

Allegro moderato. ♩=120.

Lescant. (sie entlassend).

L. hält. Wohl ist es hier! Adieu!

Tempo I.

Die Gardisten (sich sträubend)

Du könntest uns ver - las - sen? Lescant, das glaubt Niemand in der

Lescant. (mit guter Laune).

Allegro moderato. ♩=112.

d. Welt! Nimmermehr! nimmermehr! nimmer - mehr! Geht nur in das Wirthshaus da -

L. ne - ben es giebt dort ei - nen gu - ten Wein; meine Cou - si - ne erwart ich

L. e - ben, mei - ne Cou - si - ne erwart ich e - ben; als - dann will ich gleich bei euch

Die Gard. (bittend). Lescant. (grob).

Die Gardisten. *mf* Lescant (verletzt) *mf*

L. sein! Ver-giss auch nicht! Ihr kränket mich, seid nicht recht klug! Lescant! Ge-nug! Ihr wisst *atempo*

sf

L. doch, wie klar ich den-ke wenn sichs han-delt um Ge-trän-ke! Geht nur — *f* (mit Würde)

p *mf* *f*

L. — in das Wirthshaus da-ne-ben, es giebt dort einen gu-ten Wein; mei-ne Cou- *a tempo* (fein, den Ton wechselnd.)

p *mf brillante*

L. si-ne er-wart ich e-ben; als-dann will ich gleich bei euch sein! *a tempo*

rall. *p* *sf* *a tempo* *tr*

L. dann will ich gleich, ja gleich — bei euch

sf

(Postillone kommen, Gepäckträger bringen Koffer, Kisten, Schachteln, mit ihnen gehen männliche und weibliche Reisende, die ihr Gepäck erlangen wollen.)

Allegro, Tempo I. ♩ = 126.

L.

sein! **Bürgerinnen.** (heiter) *ff*

Sopr. Sie sind da! sie sind da! sie sind da!

Ten. Sie sind da! sie sind da! sie sind da!

Bass. **Bürger.** *f* Sie sind da! sie sind da! sie sind da! *ff*

Allegro, Tempo I.

Die Kutsche kommt.

(Im Hintergrunde die Kutsche, aus welcher Reisende steigen.)

Più mosso. ♩ = 152.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Reisende, Männer u. Frauen. Eine alte Dame (ihren Anzug ordnend).

Wiesitzmein Kopf - putz! Und die Toi -

Vocal and piano accompaniment for the second system. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The vocal line includes the lyrics "Wiesitzmein Kopf - putz!" and "Und die Toi -". Dynamic markings include *p*.

let - tel

Sopr. *f* (lachend)

Ten. *f*

Bass. *f*

Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!

Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!

Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!

Vocal parts for Soprano, Tenor, and Bass. Each part has the lyrics "Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!". The Soprano part is marked *f* (lachend), while the Tenor and Bass parts are marked *f*.

Piano accompaniment for the third system. The right hand continues with the complex rhythmic pattern, and the left hand provides a steady bass line. Dynamic markings include *ff* and *p*.

Ein Reisender.

Ein Träger (in schlechter Laune).

He, mein Ge - pack! Im Au - gen - blick!

(ebenso)

Ach, ko - misch steh'n die auf der Lau - er!

Ach, ko - misch steh'n die auf der Lau - er!

Ach, ko - misch steh'n die auf der Lau - er!

p

Eine Reisende.

Ein Reisender. Wo sind mei - ne Vö - gel in dem Bau - er?

He! Postil-

crese.

Eine Andere (auch rufend).

Eine Andere (rufend).

Eine Andere.

Postil - ion!

Ein Anderer (ebenso).

Postil - ion!

Ein Anderer.

Mir den

ion!

He!

Postil - ion!

Mein Kof - fer!

(Alle.) (schreiend)

Korb! (Alle.) Postillon! Gebt ei-nem Je-den sei-ne

Postillon u. Träger (sich losmachend). Postil - lon! Gebt ei-nem Je-den sei-ne

Im Au-gen - blick, im Au-gen - blick!

Sa - - - chen! Das

Sa - - - chen! Das mir!

Ohn' Lärm zu ma - chen! nein!

mir! das mir! das mir! Gott! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Eh' man be-

das mir! das mir! Gott! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Eh' man be-

nein! nein! nein! nein! Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der

Sopran. Bürgerinnen. Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

Tenor. Bürger. Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

Bass. Bürger. Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

steigt so ei-nen Wa-gen, *ff* ach! — *mf* thät' man gut, das muss ich sa-gen: man macht
 steigt so ei-nen Wa-gen, *ff* ach! — *mf* thät' man gut, das muss ich sa-gen: man macht
 will nur stöh-nen, kla-gen, *ff* schreit — *mf* so beim An-fang wie am End, so geht's am
 Je - der hier *ff* schreit — *mf* so beim An-fang wie am End, als
 Je - der hier *ff* schreit — *mf* so beim An-fang wie am End, als
 Je - der hier *ff* schreit — *mf* so beim An-fang wie am End, als

erst sein Tes-ta - ment! O, glücklich, wer die Qual nicht
 erst sein Tes-ta - ment! O, glücklich, wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht
 An-fang bis zu End, so geht's am Anfang bis zu End!
 ob es brennt!
 ob es brennt!
 ob es brennt!

kennt! Ach! man thät' gut, man machte erst sein Tes-ta - ment! Ach!
 kennt! Ach! man thät' gut, man machte erst sein Tes-ta - ment! Ach!
 Ach! glücklich wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht kennt! Ach!
 Ach! welch' ein Lärm als ob es brennt! Ach!
 Ach! welch' ein Lärm als ob es brennt! Ach!

man thät' gut, man mach-te erst sein Tes - ta - ment! Welch' ein
 man thät' gut, man mach-te erst sein Tes - ta - ment! Welch' ein Lärm! Schweigen
 glücklich, wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht kennt! Schweigen Sie! (lachend)
 welch' ein Lärm, als ob es brennt! Ha!
 welch' ein Lärm, als ob es brennt! Ha!
 welch' ein Lärm, als ob es brennt! Ha!

crise.

Lärm! Oh ne End', Gott! glück - lich, wer die
 Sie! Oh - ne End'! Schweigen Sie! Gott! glück - lich, wer die
 Schweigen Sie! Gott! glück - lich, wer die
 ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Qual nicht kennt!
 Qual nicht kennt!
 Qual nicht kennt!
 ha! ha! ha!
 ha! ha! ha!
 ha! ha! ha!

Ach! die Qual! Ach! die Qual! Ach! die Qual! Ha! ha! ha! ha! ha! ha! Ha! ha! ha! ha! ha! ha! Ha! ha! ha! ha! ha! ha!

(die Postillone verfolgend)

Ich bin doch die Erste!
Zu-erst kom-me ich!

Nein, zu-
ha!ha!ha! ha!
Nein, zu-
(kopiren lachend die Postillone)
ha!ha!ha! ha!
Nein, zu-
ha!ha!ha! ha!

(gesprochen) *ff* ja die Er - ste!

(gesprochen) *ff* ich zu - erst!

letzt! *ff* (gespr.) Nein!

letzt! *ff* (gespr.) Nein!

letzt! *ff* (gespr.) Nein!

letzt! *ff* (gespr.) Nein!

(Manon, welche aus der Menge hervortritt, betrachtet verwundert dieses Gewirre.)

(Die Bürger erblicken Manon.)

Andantino. ♩ = 60. **Bürgerinnen** *mf*

Sch!t nur dort das junge Mädchen!

con anima

p *più f*

Lescant (sic ebenfalls beobachtend).

mf *più f*

Hm! diese Miene, nein nein, ich täusch mich nicht, Manon ist's, meine Cousi-ne!

86 Allegro moderato. ♩ = 138.

(geht zu ihr und sagt dreist) *f*

Manon (etwas überrascht) (einfach und sofort).

L. *f*

Lescaut bin ich... Sie, mein Cousin... Um-armen Sie mich!

Lescaut.

a tempo *mf*

Nie-mand auf mein Wort, sträubte sich!

senza ritard.

L. *f*

Nicht dacht' ich, dass so schön sie wä-re, sie macht der Fa-mi-lie al-le

Allegro deciso.

Manon (verlegen).

L. *f* *p*

Eh - - - re! Ach, Herr Cousin, ich be-reit' Ihnen wohl Pein!

Un poco riten.

Andantino cantabile. ♩ = 60.

Lescaut. (für sich) *p*

L. *f* *mf* *p*

Sie ist rei-zend!

dim.

Manon (liebenswertig und bewegt). *rall.* *a tempo*

p Be-den - ken Sie die Be-we-gung, er-klär-lich ist die Er-re-gung... *dol.* *rall.*

pp *coda voce*

M. piu f das, mein Cou - sin, seln Sie wohl ein, bald ü - ber- *espressivo*

M. dim. stan-den wird es ja sein... *poco rall.* *a tempo pp* Be-den - ken Sie die Er - re - gung... *dol.* *rall.*

p *pp* *dim.* *poco rall.* *a tempo*

M. a tempo (lebhaft deklamirt) Ver-zeihn Sie die geschwät'ge Wei - se, ich mach' ja mei-ne er - ste Rei - *senza ritard. dim.* *p dol.*

a tempo *p*

M. a tempo se! *a tempo* *f* (erzählend) Kaum schwanden mir der Heimath

M. Räu-me, verging ich vor Bewunde-rung. Neu war'n Dör - fer und Wiesen und

M. Bäu - - me, *pù animato* wer mit gereist, alt o-der jung. *f* (den Ton wechselnd) Cousin, be-reit' ich Ih-nen

M. *dim.* *senza ritard.* *p* Pein, ich mach' die er - ste Rei - - se! *f* (erzählt weiter) Die Blu-men schön und

M. bunt auf der Hai-de, ich mocht' sie al-le gern besehn; und ganz vergass ich in der

M. Freu - de, dass ich doch sollt' ins Kloster gehn, ins Kloster gehn, ins Kloster *poco rall.* *dim.* *poco rall.* *dim.* *p*

a tempo
p *mf*
 M. gehn! Mein Herz eilt über Thal und Hü - - gel, erschien das
a tempo espressivo

M. Da - sein doch so süß, mir ward zu Muth als hätt ich Flü -
ped. *f*
più animato

leggiero *senza ritard.* *dim.* *pp* *poco rall.* *Un poco più lento.* *p*
 M. - gel und schwäng' mich auf zum Paradies! Ja, mein Cou sin! Dann
colla voce *pp* *pp*

M. wurd' ich be-trübt und be - klommen, und gar Thränen netzten mein Gesicht.
p *rall.* *colla voce* *mf*

Allegro subito. ♩. = 96. (den Ton wechselnd)
 M. Gleich darauf lacht ich, doch wie's ge - kommen, lachte

(überlaut lachend)

M. *h-r-l! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!* So lachte ich, wie's kam, das weiss ich nicht! *Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,*

M. *senza ritard. mf.* (verwirrt) *dim.*
ha! Ach, mein Cou - sin, entschuld'gen Sie! ach, mein Cou -

Tempo I, andantino.

M. *dim.* *rall.*
 sin, Ver - zei - - - hung! Be - den - ken Sie die Be - we - gung;

M. *a tempo* *rall.* *a tempo (lebhaft)*
 er - klär - lich ist die Er - re - gung! Verzeih'n Sie die geschwätzge Wei - se, ich

M. *Allegro.*
 mach ja mei-ne er-ste Rei - - se!

(Grosse Bewegung unter den Reisenden und Postillonen im Hofe. Es läutet zur Abfahrt der Kutsche.)

Allegro. ♩ = 152.

Die Postillone (zu den Reisenden.)

'S geht

Reisende.

(mit komischer Bestürzung)

Wie, 's geht schon fort?

Reisende.

Wie, 's geht schon fort?

fort! Man läu - - tet! Ja

(grob)

Wie,
Wie,
wohl, hin - aus, da ist der and - re Wa - - gen!

was? 's geht fort? Das ist nicht zu er - tra - gen!

was? 's geht fort? Das ist nicht zu er - tra - gen!

'S geht

sich und rufen) Mei - ne Vö - gel! (Zwei Andere.) Hier mein
Mei - ne Schachtel! Nein! Mein Pa - cket! Mein Pa -
Nein!

fort! Nur fort! Man

cresc.

Korb! (Alle) Mei - ne Vö - gel, mei - ne Vö - gel!
cket! Mei - ne Schachtel, mei - ne Schachtel!
(Alle) Mein Pa - cket, mein Pa - cket!
Hier mein Hut! Hier mein Hut, hier mein Hut!

läu - tet! 'S geht fort! Da

sempre cresc. *f* *cresc.*

Seht nur!

Man will uns pre - len! Seht nur! Seht nur, seht nur, seht nur! Gott!

Man will uns pre - len! Seht nur, seht nur, seht nur! Gott!

ist der an - dre Wa - gen! man läu - tet! 'sgeht fort! nur fort, nur fort! Ach!

Sop. (lachend) Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Ten. (lachend) Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Bass. (lachend) Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

più f

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein man be - steigt so ei - nen Wa - gen, ach! thät man

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein man be - steigt so ei - nen Wa - gen, ach! thät man

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der will nur stöhnen, klagen, schreit so beim

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der stöhnt, schreit so beim

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der stöhnt, schreit so beim

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der stöhnt, schreit so beim

gut, das muss ich sa-gen: man macht erst sein Tes-ta - ment!
 gut, das muss ich sa-gen: man macht erst sein Tes-ta - ment! O, glücklich.
 An-fang wie am End', so geht's am An-fang bis zu End', so geht's am An-fang bis zu
 An-fang wie am End', als ob es brennt!
 An-fang wie am End', als ob es brennt!
 An-fang wie am End', als ob es brennt!

O, glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ach! man macht erst sein Tes-ta -
 wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht kennt! Ach! man macht erst sein Tes-ta -
 End! Ach! glücklich, wer die Qual nicht
 Ach! welch ein Lärm, als
 Ach! welch ein Lärm, als
 Ach! welch ein Lärm, als

ment, sein Tes-ta - ment! Ach! man macht erst sein Tes-ta - ment, sein Tes-ta -
 ment, sein Tes-ta - ment! Ach! man macht erst sein Tes-ta - ment, sein Tes-ta -
 kennt, ein Je - der stöhnt! Ach! so beim An-fang bis zu End, ein Je - der
 ob es brennt! Ach! welch' ein Lärm, als ob es
 ob es brennt! Ach! welch' ein Lärm, als ob es
 ob es brennt! Ach! welch' ein Lärm, als ob es

ment! Welch' ein Lärm! Wel - che Qual! Gott!
 ment! Welch' ein Lärm! Schweigen Sie! Wel - che Qual! Schweigen Sie! Gott!
 stöhnt! Schweigen Sie! (lachend) Schweigen Sie! Gott!
 brennt! Ha. ha! ha ha. ha!
 brennt! Ha, ha! ha ha. ha!
 brennt! Ha, ha! ha ha. ha!

crase.

welch' ein Lärm, als ob es brennt!

welch' ein Lärm, als ob es brennt!

glück - lich, wer die Qual nicht kennt!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

crase.

die Qual!

die Qual!

die Qual!

die Qual, ha, ha, (lachend)

die Qual, ha, ha,

die Qual, ha, ha,

die Qual, ha, ha,

crase.

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

(Die Menge entfernt sich nach und

nach, Lescaut und Manon bleiben.)

mf

dim.

Lescart (indem er gehen will, um Manon's Gepäck zu fordern).

Erwarten Sie mich: verhalten Sie sich ruhig, ich will Ihr Gepäck fordern.

Allegro, Tempo di minuetto. ♩ = 126.

Sopr. Bürger und Bürgerinnen.

Allegro, Tempo di minuetto.

Allegro. ♩ = 111.

(Guillot erscheint auf dem Balkon des Pavillons.)

Guillot.

49

Unglückswirth! Es scheint einmal bestimmt,
dass wir keinen Wein bekommen!
(Manon erblickend) Himmel, was seh ich da!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *m. g.*

Andantino. ♩ = 69.

Mademoiselle! hm! hm! Mademoiselle!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and a tempo marking *a tempo*.

Guillot (für sich). Was in meinem Kopfe
vorgeht, ist unerhört!

Guillot. Mademoiselle, vernehmen Sie: Ich heisse
Guillot von Morfontaine und habe viel Geld,
gäbe es aber gerne her, um von Ihnen ein
einziges liebes Wörtchen zu erhalten.

Manon (für sich, lachend). Ein drolliger Mensch!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *sf*.

Allegretto. ♩ = 81.

Was meinen Sie
dazu?

Manon.
Dass ich böse werden könnte, wenn ich nicht vorzüge zu lachen.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *sf* and *p*.

Allegro. ♩ = 111.

(Manon lacht laut; ebenso lachen Brétigny, Javotte, Pousette
und Rosette, welche auf den Balkon hinaustraten.)

Brétigny.

He. Guillot, was treiben Sie?

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f*, *dim.*, and *mf*.

Wir warten schon.

Guillot. Zum Teufel mit den
Narren!

Pousette (zu Guillot).
Schämen Sie sich nicht? in Ihren
Jahren!

Brétigny. Diesmal hat er zufällig
einen Schatz entdeckt.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *sf*.

Nie blickten aus einem lieblichen
Gesicht schönere Augen....

(Die drei Mädchen lachend zu Guillot.)

Allegro vivo. ♩ = 144.

Andantino. ♩ = 69.

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with dynamic markings *p* and *f*.

Poussette.

Javotte.

Rosette.

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol-len Sie denn Thorheit be -

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol-len Sie denn Thorheit be -

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol-len Sie denn Thorheit be -

Vocal staves for Poussette, Javotte, and Rosette with piano accompaniment.

Vocal staves for Poussette, Javotte, and Rosette with piano accompaniment.

Vocal staves for Poussette, Javotte, and Rosette with piano accompaniment.

P. *mf* *f* (lachend)
 O, kommen Sie her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha,

J. *mf* *mf* (lachend)
 O, kommen Sie her - ein, o, kommen Sie her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha,

R. *f* (lachend)
 ein! Nur Thorheit nicht be - gehn, Guil-lot, das wär' nicht schön! Ha, ha, ha, ha, ha,

P. *f* *p*
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Nur her-ein, 'swird ge - - wiss nicht Ihr Schaden

J. *f* *p*
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Nur her-ein, 'swird ge - - wiss nicht Ihr Schaden

R. *f* *p*
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Nur her-ein, 'swird ge - - wiss nicht Ihr Schaden

P. *mf* *f* *see.*
 sein! Freund Guil-lot, nur her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha, ha! ha! ha!

J. *mf* *f* *see.*
 sein! Freund Guil-lot, nur her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! ha! ha!

R. *mf* *f* *see.*
 sein! Freund Guil-lot, nur her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! ha! ha!

f *U.H.*

52 Brétigny. Guillot, so lassen Sie doch das Mädchen in Ruh' und kommen Sie zu uns!

Guillot.
(ungeduldig) Ich komme sogleich!
(zu Manon) Herzchen, nur ein Wort!

p. *p. l.H.* *z. H.*

Brétigny.
Guillot, machen Sie ein Ende!

Allegro. $\text{♩} = 144$.
Guillot (leise zu Manon).
Für mich wird sogleich ein Postillon her

mp

sein; wenn Sie ihn sehen, so bedeutet das, dass ein Wagen wartet, dessen Sie sich bedienen können, das Weitere — Sie verstehen mich.

Allegro deciso. $\text{♩} = 138$.
(Lescant kommt wieder.)

Guillot. (betroffen, stotternd)

Allegro. $\text{♩} = 144$.
(geht ungern in den Pavillon)

Lescant (grob zu Guillot). Mein Herr? Ich, ich sagte nichts!

Was wünschen Sie? Nun, was sprachen Sie?

Allegro.

Poussette (lachend).

Javotte. Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Rosette. Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Brétigny (lachend). Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

P gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge-

J gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge-

R gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge-

B gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge-

(gehen in den Pavillon zurück)

P wiss nicht Ihr Schaden sein!

J wiss nicht Ihr Schaden sein!

R wiss nicht Ihr Schaden sein!

B wiss nicht Ihr Schaden sein!

Allegro. ♩ = 168.

Manon.

(Leicht und lebhaft)

Lescant (zu Manon, ernst). *mf* Mir neu war die Erscheinung....

Was wollte denn Der, Ma-non? *a tempo* Glaub's wohl!

Lescant.

Auch ha-be ich von dir zu gute Meinung, um bö's zu sein.

a tempo

Ein Gardist (zu Lescant).

Ein Anderer (ebenso).

Ei was, bist du noch - hier? Die Kar-ten und die Wür-fel ver-lan-gen nach

Lescant.

dir. *Allegro deciso.* Sogleich! Nur wollet mir er-lau-ben, dass der

un poco riten.

(wichtig)

L. un-erfah-re-nen Jugend ich ge-be Lehren von Weisheit und Tu-gend.

Beide Gardisten (mit Wirtle).

p
 Horcht die Weisheit und Tu - gend!
un poco riten.
mf *cresc.*

Lescart.

Allegretto. $\text{♩} = 108.$

(zu Manon, gewichtig)

Sieh' ins Au - ge mir, sei nicht bang.
mf
p

L. Ich geh' nah - bei in die Ka - ser - ne,
f
p

L. mein Ge - schäft dort dau - ert nicht lang, ein Viertel -
p

L. stündchen bleib' ich fer - - ne. Hier erwar - te mich;
poco rall. a tempo
poco rall. a tempo
mf

L. *Im Augen-blick* bin ich zu - rück.

f *a tempo*

Più ritenuto. Allegretto maestoso. $\text{♩} = 76.$

L. *Verhalt' dich still,* dass nichts dich stö -

mf *p*

L. *re, mein gu-tes Kind, er-inn're dich,* der Fa-mi-lie Schü-tzer bin

dim. *p* *mf*

L. *ich* und ih-rer Eh - - re, ja ih-rer

f *un poco riten.*

L. Eh - - re! Sollt' irgend wer keck

p *a tempo* $\text{♩} = 108.$ *p*

L. und fri - vol sich zu na - hen dir wa - - gen,

L. mei-de Auf - - schin und mer-ke wohl,

L. Du darfst da - zu kein Wörtchen sa - - - gen.

poco rall.

colla voce

mf *p*

L. Er mö-ge war - - ten, im Augen - blick

p

L. bin ich zu - - rück.

f *u tempo*

Più ritenuto. $\text{♩} = 76.$

L. *f* Verhalt' dich still, *mf* dass nichts dich stö - - -

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Più ritenuto' with a quarter note equal to 76. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and a fermata over the first two notes. The piano accompaniment consists of rhythmic chords and moving lines in both hands.

L. *dim.* *p* re. mein gu - tes Kind, er - inn - re dich, *mf* der Fa - mi - lie

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

L. *f* Schü - tzer bin ich *f* und ih - rer

The third system shows the vocal line with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the bass line.

L. *dim.* *p* Eh - - - re, ja ih - rer Eh - - - re! **Allegro.** $\text{♩} = 120.$

The fourth system marks the beginning of a new section with 'Allegro' and a tempo of 120. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and a *dim.* marking. The piano accompaniment is more rhythmic and active.

A piano solo section consisting of several measures of music in the treble and bass clefs, featuring rhythmic patterns and chordal textures.

Moderato.

(gibt den Gardisten ein Zeichen abzugehen)

Lescart.

Und nun lasst sehn, wem von uns denn heut' die Göt - tin des

Allegro. Tempo I.

(Im Abgehen wendet er sich nochmals zu Manon.)

Spiels — den Sieg ver - leiht!

Più ritenuto.

Verhalt' dich still! dass nichts dich stö - re!

p *pp* *dim.* *a tempo*

Moderato. ♩ = 92.

Manon.

p (einfach)

So bleib ich hier, setz dort mich hin.

rull. *dim.* *pp* *sp*

M. *mf*
 War-te still, grü-ble nicht, will nicht Trug-ge-bil-de schau-en, al-le

M. *rull.* *p* (einfach)
 thö-ri-chen Plä-ne ver-wir-ren den Sinn. Fort mit dem Wahn!

(Manon scheint ihren Gedanken nachzuhängen, dann plötzlich richtet sie ihre Augen nach dem Pavillon)

Andantino espressivo. ♩ = 60.

(zu sich selbst)

M. *pp* *poco rall.*
 Wie dort so schön sind jene

Più animato.

M. *pp* *leggiero* *mf* *espress.*
 Frauen! Und die Jüng - ste, sie trug ein gold'nes Hals - band

Allegro brillante. (steht auf)

M. *sf*
 doch! Ach, wie reich und bunt sind die

(schnell) *senza ritard.* *rall.* 61

M. Trachten, und die Frisuren, ach sie mach-ten diese Mäd-chen rei- -zender

colla voce

Andantino lento. ♩. = 69. (betrübt) *p*

M. noch! *mf.* So

l.H. *pp*

und ergeben)

M. zeig, Manon, den ern- sten Wil- len, wirf die eit- len Träume weit von dir, -

dolce

M. sie können niemals sich er- füllen, stehst du doch vor des Klosters Thür! Sei

pp *rall.* *colla voce*

a tempo

M. stark, Manon, sei stark, Manon, und zei- ge nun den ernsten Wil-

pp *dim.*

M. *p* *mf* (mit anderem Ton)

len! Und darum doch! *Poco più appassionato.*

M. *f* *più f*

Was kann Schön'res es ge-ben, ver-lo-ckend ist es al-lein,
Più mosso poco a poco.

Stesso tempo.

M. *f* *ff* *mf* *f*

ach! — dem Ver-gnü-ßen im-mer dar zu weih'n, der Freude nur sein ganzes Le-

Tempo I.

M. *p* *pp* *p*

ben! Ach! so zeig, Manon, den ernsten Willen, wirf die eitlen Träume weit von dir! O

(zwischen Weinen und Lächeln)

M. *pp* *f* *p*

denk. Manon. o denk, Manon, sie können niemals sich er-ful-len!

Andante molto tranquillo. ♩ = 63.

(bemerkt Des Grieux)

M.

Da ist Jemand! Schnell zu meiner kleinen Bank!

mf *dim.*

Des Grieux (tritt vor, ohne Manon zu sehen).

Der Abfahrt

p für sich

sf espress. *sosten.*

D
G

Zeit merkte ich mir — bin noch hier —

sf *p*

D
G

wie kommt das ge-sche-hen?

mf

D
G

Allegro. *mf* (entschlossen) *fespress. più f*

Was thut's, spätestens morgen Abend werd' ich den Vater se-hen, meinen

p *p* *mf espress.*

Va - ter! Er lä - chelt froh und glück - lich. und mein

a tempo

Poco a poco animato.

Herz, wie pocht es vor Lust! Er sieht mich, ruft meinen Namen, ich flieg' an

mf *p* *piu f*

2. ed.

Allegro moderato. ♩ = 96. *p*

seine Brust! O Himmel!

f *pp subito*

2. ed.

(Unwillkürlich wandte sich

Des Grieux gegen Manon)

Ist sein Traumbild? Wolln Wunder mich um - geben? Woher kommt, was in mir

p *pp*

(Entzückt, als ob er eine Erschei -

nung sähe.)

vor - geht? Ist mir doch, als ob mein Le - ben geht zu End, o - der be -

D
G
gin - net! Ich fühl, dass ei - ne Ei - senhand mich drängt - auf

D
G
ei - nen neu-en Pfad, und willen - los mich hält hier festge - bannt!

rall. - cresc. -

(Des Grieux nähert sich langsam Manon)

Andante cantabile. ♩ = 52. Manon. Nun was?

D
G
espress. Des Grieux. Mademoiselle! Des Grieux. Verzeihen Sie, ich weiss nicht! - Ich

gehörche - habe keine Willenskraft - Ich sehe Sie gewiss zum ersten doch ist mir, als sollt' ich längst

pp Mal, *dim.* Sie kennen -

pp Des Grieux. *mf espress.* Manon (einfach). Des Grieux. (bewegt)

Müssi beim Namen Sie nen - nen. Manon hei - sse ich. Manon!

dolce *pp*

Manon (für sich).

rall. dolce

Wie sein Aug' zärt - lich bli - cket: wie der Ton sei - ner Spra - che ent - zü -

Des Grioux.

M. cket! Sagt' ich nar - ri - sches Zeug. Sie krän - ken wollt' ich

un poco animato

craso.

Manon (einfach).

D. G. nicht. Je - der Groll liegt mir fern, 'sind die Wor - te doch

pp subito

poco

M. süß: — die das Herz — leicht er - rei - chen. Möcht' auch ich doch

dolce *din.*

din. *mf*

Des Grioux (feurig).

M. wissen derglei - chen. wiederholt' ich 'sie gern. O holde Zau - brin. Dich

poco rall.

resc. *ff*

Tempo I. ♩ = 60.

D
G

las-se ich nie! — Ma - non! Auf im-mer-dar nur schlägt mein Herz für

espress.

f

M

Un poco animato. *f*

Holder Klang!

p

D
G

Sie! O Ma - non! Was Mein

Un poco animato.

f

sf

M

Tempo I.

pp

rall. *pp*

D
G

mein Herz be - wagt, er - hebt und er - regt, fühlt ich nie! —
Herz — es schlägt, mein Herz — es schlägt nur für Sie!

Tempo I.

p *pp* *meno* *rall.* *pp*

M

D
G

al ten po
dulce

pp

pp

68 Allegretto. ♩ = 92.

Des Grioux.

Manon.

Ach, spre-chen Sie! Ich bin

M. nur ein ar-mes Mäd-chen e-ben-

Allegro. ♩ = 168.

(lächelnd)

M. lieb' Schlechtes nie be-gangen- nur bin ich dem Ver-

M. gnü-gen zu gern er-ge-ben. so sagt man bei mir zu Haus, drum ins

(traurig)

Allegretto. ♩ = 92.

M. Klo-ster schickt man mich gra-de jetzt; und das ist die Ge-schichte

M. *(einfach)*
 von Ma - non, *p* von Ma - non Les - caut.

Allegro moderato. ♩ = 152.

Des Grieux (sehr warm).

Nein, nicht find' ich, was ver - pflich - te zu solcher Grausam - keit, dass so viel

D
G Schön - heit, so viel Reiz sich auf im - mer le - ben - dig im Klo - ster ver -

Manon.

D
G gra - be. Doch wenn der Him - mel es ge - beut, dem ich zu ge - hor - chen nur

M. *fespress.* *dim.*
 ha - be, und der mich so vom Un - glück, von Lei - - - den be -

Andante. Tempo I.

D G *mf* *dim. p*
 Ein die bis ich in hem - l. h. A. se. für uns Ge - de.

Manon.

D G *mf* *f*
 und trüg' in den Ar - men Sie fort! für Sie

M D G
 Heil und mein Le - ben! für Sie. für Sie will ich nur le - ben im mer
 O hol - de Zu - brin, Ma - non. mein Herz g. hert nur Ihnen im - mer -

Allegro. ♩ = 138.

M D G
 dar! (Jetzt erscheint der Postillon, von welchem Guñet vorher zu Manon gesprochen hat.)
 dar!

Allegro.

Manon.

(betrachtet ihn, überlegt und lächelt)

p Vielleicht durch Zu-fall, dass es sich leichter macht mit einem

pp Wagen dem Wagen eines Herrn der vorher mich ver-liebt angelacht. Rächen Sie *mf* (fein)

Des Grioux.

Manon.

Des Grioux (zum)

sich! A-ber wie? Nun, den Wagen nehmen wir! Gut! Wir

Postillon, der sofort abgeht).

f rei-sen!
Allegro risoluto. $\text{♩} = 152.$

Manon.

(bestürzt)

Des Grioux (heilig).

sf Wir Bei-de wie. Sie mei-nen? Ja, der *sfz*

Manon.

(zartlich und be-

M. *a tempo* *piu mosso* *3* Bei-de

D. G. Him-mel will uns ver-ei-nen! Und wir le-ben in Pa-ris.

ff *p*

M. *rall.*

D. G. wir! In Pa-ris! *sf* *dim.*

Bei-de wir, nur der Lie-be ge-weiht, lacht uns se-li-ge

pp *f* *rall.*

M. *a tempo*

D. G. In Pa-ris! Wel-che Zu-kunft, so won-nig

Zeit; wel-che Zu-kunft, so süß! Wel-che Zu-kunft, so won-nig

a tempo *pp* *mf*

M. *pp* *rall.* *a tempo* *dolce*

D. G. süß! Nach Pa-ris! nach Pa-ris, Bei-de wir! Nur der

süß! Nach Pa-ris! nach Pa-ris, Bei-de wir! Nur der

pp *rall.* *a tempo*

M. *(fröhlich)* **Andante.** ♩ = 60.
Lie - be ge - weilt! Sel - ge Zeit!

D. *(Nähert sich)*
Lie - be ge - weilt! Sel - ge Zeit! Und ich

Andante. ♩ = 60.

D. *(Manon liebe voll)* *(zu sich kommend)* *quasi parlando* *Manon.*
geb' Ih - nen mei - nen Na - men! Ach, Ver - zeihung! Sagt doch

G. *(bewegt)*

M. *(fast gesprochen)*
klar mein Auge al - lein. bö - s kann ich Ih - nen nim - mer sein... Und dem - noch ist's nicht

colla voce

M. **Tempo I.** ♩ = 152. *pp*
recht! *poco rall.* Bei - de wir! In Pa -

D. *mf* *dim. pp*
Komm! Ja, wir le - ben in Pa - ris! Bei - de wir! Nur der Lie - be ge - weilt

Tempo I.

M. *rall.* *p* *a tempo* *dim.*
 ris! In Pa - ris! Wel - che
 D. *f* *dim.* *p* *pp*
 G. Lacht uns se - li - ge Zeit! Wel - che Zu - kunft so süß, wel - che
rall. *a tempo* *pp*

Beide. *pp* *rall.*
 Zu - kunft. so won - nig süß! Nach Pa - ris! Nach Pa -
mf *f* *pp* *rall.*

Beide. *dim.* *a tempo* (fröhlich)
 ris bei - de wir! Nur der Lie - be ge - weih! Sel - ge
a tempo *pp* *f*

Allegro vivo. ♩ = 160.
 Poussette.

Javotte. (Lautes Lachen im Pavillon) Guil - lot, Thor - heit ist's, selin Sie
 Rosette. Guil - lot, Thor - heit ist's, selin Sie
 Manon u. Des Grioux. Manon (sich erinnernd). Guil - lot. Thor - heit ist's, selin Sie

Allegro vivo. Das sind Jene!

ff *sed.* *sp.* *sp.* *sp.*

(lachend)

P. ein, swird ge-wiss nicht Ihr Schaden sein! 's wird nicht Ihr Schaden sein! ha-ha-ha, ha-ha.

J. ein, swird ge-wiss nicht Ihr Schaden sein! 's wird nicht Ihr Schaden sein! ha-ha-ha, ha-ha.

R. ein, 's wird ge-wiss nicht Ihr Schaden sein! 's wird nicht Ihr Schaden sein! ha-ha-ha, ha-ha,

Des Grieux. **Manon** (verwirrt)

Was meinen Sie? Nichts! diese schönen Damen!

Allegro.

P. ha!

J. ha!

R. ha! **Lescart.** (noch draussen, angetrunken).

a tempo
Des Grieux. **Manon.**

Diesen Abend gebt ihr im Wirthshaus nebenan alles zurück. Wie? 'S ist die

Allegro. *e tempo*

f *p*

(beide erschrocken).

Des Grieux.

M. Stimme meines Cou-sin! — **Più mosso.** Komm! Schnell fort! —

Allegro. (Im Pavillon.)

Poussette.

Guil - lot, Thor - heit ist's, seln Sie ein! - seln Sie

Javotte.

Guil - lot, Thor - heit ist's, seln Sie ein! - seln Sie

Rosette.

Guil - lot, Thor - heit ist's, seln Sie ein! - seln Sie

Manon.

D G

Allegro.

Piano accompaniment for the first system.

(Helles Lachen und Lärm.)

P

J

R

M

ein! (für sich) (mit wollüstigem Ausdruck) ff (sehr declamirt)

Ach! Ver - lockend doch bleibt es allein, der Freude weihn sein ganzes Le - ben!

Piano accompaniment for the second system.

Manon.

Allegro più mosso. ♩ = 168.

(Beide eilen ab.)

Ach! Schnell fort!

Des Grioux.

Komm! Schnell fort!

Allegro.

Allegro più mosso.

Piano accompaniment for the third system.

piu animato

Lescant (tritt auf, betrunken)

Allegro. ♩ = 152. *ff*

Nicht ei-nen

L Sou! Ge-lungen ist der Scherz! (ruft)

He! Ma-

f *p e leggiero*

L non! (er sucht sie) (stutzend) (schreit)

Wie! Verschwunden! Hol-lah! Hol-

L lah! *poco piu animato*

f *poco piu animato*

Stesso tempo. (meno mosso) ♩ = 144.

Guillot (steigt leise die Treppe herab).

(vorsichtig)

Ich

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'fp'.

Allegro, tempo I.

G. will sie wie-der seh'n —
Lescaut. (Sieht ihn und vertritt ihm den Weg)

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Allegro, tempo I.

Ah. Sie

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

(fährt zurück)

G. Ho?
L. (grob)
sind's, dicker Herr! Sie raubten mir Ma-non, Sie, gebt sie zu-

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

(bestürzt)

G. Schweigen Sie! (schreit stärker) poco rit.
L. rück! Gebt sie zu-rück, gebt sie zu-rück, gebt sie zu-

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

colla voce

(Die Bürger und der Wirth kommen auf Lescaut's Geschrei von allen Seiten und lachen über die beiden Personen.)

L. rück!

L. (zu Guillot) Guillot (zu Lescaut,
Wird's bald? Gebt sie zu - rück! Sehn Sie doch

G. auf die Menge deutend). Lescaut.
nur, schon sammeln sich um uns die Leu - te! Ach was! mich kümmert's

L. nicht!

(zu den Bürgern) (zu Guillot)
L. Er raubt mir mei-ne Eh-re, das kommt doch nim-ner

Guillot. (bestürzt)

O. wech' Er - eig - - niss!

Lescant. (zu den Bürgern)

zu dem Af - fen-ge-sicht! Erraubt mir mei-ne

Lescant.

Eh - re!

Der Wirth.

Bürgerinnen. Was ist's, er-klä-ren Sie!

Sop.

Ten. Was ist's, er-klä-ren Sie!

Bürger. Was ist's, er-klä-ren Sie!

Bass.

Was ist's, er-klä-ren Sie!

Guillot.

Gut! Aber nicht be-leidigen nicht so schrein nicht so er - grimmt. Reden

Lescant (noch stärker)

L Sie erklaren Sie be - stimmt. Ich will Ma - non! Wo ist Ma -

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "Sie erklaren Sie be - stimmt. Ich will Ma - non! Wo ist Ma -". The piano accompaniment includes a treble and bass staff with chords and melodic lines.

L Der Warth.
non *leggiero* Wie? Jenes junge Mad - chen - ist ab - ge - reist

The second system features a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "Der Warth. non *leggiero* Wie? Jenes junge Mad - chen - ist ab - ge - reist". The piano accompaniment includes a treble and bass staff with chords and melodic lines.

Guillot. (verzweifelt)
O Him - mel!
mit ei - nem jun - gen Man - ne! Hö - ren Sie!

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Guillot. (verzweifelt) O Him - mel!". The piano accompaniment includes a treble and bass staff with chords and melodic lines.

Le cant (w. thet d)
Das schandt die Fa - mi - lien Eh - re!
Ist ab - ge - reist!
Ist ab - ge - reist!
Ist ab - ge - reist!

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Le cant (w. thet d) Das schandt die Fa - mi - lien Eh - re! Ist ab - ge - reist! Ist ab - ge - reist! Ist ab - ge - reist!". The piano accompaniment includes a treble and bass staff with chords and melodic lines.

Der Wirth (zeigt auf Guillot)

Guillot.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

Nein! hal-tet

Sop.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

Ten.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

Bass.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

(entwindet sich)

ein! Lasst los! lasst los!

Lescant.

(will sich auf ihn stürzen)

(sucht Guillot zu ergreifen)

Du Lump!

Nein! Dass er mich nicht ver-

Der Wirth.

(lachend)

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

lachend

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

L.
hö - - - ne!

d.
W.
Hat man dergleichen je ge - seh'n!
Brétigny. (mit den Damen aus dem Pavillon kommend).
He,

Hat man dergleichen je ge - sel'n!
Hat man dergleichen je ge - seh'n!
Hat man dergleichen je ge - seh'n!

ff *dim.* *mp*

B.
was? Ar - mer Guil - lot, abge - reist ist Ih - re Schö - ne!

(Die Frauen lachen.)

Ab - ge - reist ist sei - ne Schö - ne, wie komisch ist er an - zu -
Ab - ge - reist ist sei - ne Schö - ne, wie komisch ist er an - zu -
Ab - ge - reist ist sei - ne Schö - ne, wie komisch ist er an - zu -

Grillot.

So seid doch still! Ha. Bestra - fung ge - büht und
 selin!
 selin!
 selin!

sp

a tempo Allegro.

Poussette.

Javotte. (lachend) Ha ha! ha

Rosette. (lachend) Ha ha! ha

Grillot. Ha ha! ha

Ra-che jener Fal-schen — wie ihm, der sie ent-führt! —

Lescout.

Brétigny. (lachend) Mor-bleu! Ma-

Der Wirth. (lachend) Ha ha! ha

Sop. (lachend) Ha ha! ha

Ten. (lachend) Ha ha! ha

Bass (lachend) Ha ha! ha

a tempo Ha ha! ha

P.
ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

J.
ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

R.
ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

G.
.....

L.
non, dich werd ich wieder selin, und Je - ner soll mir Re - de - stelin!.....

B.
ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

d.
W.
ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

ha! Wie komisch an-zu-selin, ist wohl dergleichen je ge - schelin!.....

(Alle lachen.)

The musical score consists of several parts: vocal parts for P, J, R, L, B, and d.W.; piano accompaniment; and a grand staff. The vocal parts feature long, sustained notes with a fermata, indicating a prolonged laugh. The piano accompaniment includes a rhythmic pattern of chords and a melodic line. The grand staff shows a complex texture with multiple voices. A rehearsal mark is present in the piano part. The score concludes with a double bar line and a fermata.

Zweiter Akt.

Zimmer bei Manon und Des Grieux,
Rue Vivienne.

Andantino calmato assai. $\text{♩} = 66.$

PIANO.

The musical score consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 12/8. The tempo is marked 'Andantino calmato assai' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *mf espress.* (mezzo-forte, expressive). There are also articulation marks like accents and slurs. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second system introduces a 'p e leggiero' (piano and light) marking. The third system includes a 'dim.' marking and a 'mf' dynamic. The fourth system features a 'p' dynamic and a 'dim.' marking. The fifth system has a 'p' dynamic and a 'dim.' marking. The sixth system concludes with a 'dim.' marking and a 'p' dynamic. The score is written in a clear, professional style with standard musical notation.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings for fortissimo (*f*) and diminuendo (*dim.*). The right hand has a more active melodic line.

Third system of musical notation. It shows a change in tempo and dynamics, with markings for fortissimo (*f*) and piano (*p*). There are also some performance instructions like *Ed.* and ***.

Fourth system of musical notation. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The right hand has a melodic line with some slurs.

Fifth system of musical notation. It includes a diminuendo (*dim.*) marking. The right hand continues with a melodic line.

Sixth system of musical notation. It shows dynamic markings for piano (*p*) and fortissimo (*f*). The right hand has a melodic line with some slurs.

Seventh system of musical notation. It includes the instruction "(Vorhang auf!)" and tempo markings for *rall.* and *a tempo*. There are also performance instructions like *Ed.* and *vall.*.

Des Grieux sitzt vor einem kleinen Schreibtisch; Manon schleicht sich hinter ihn und sucht zu lesen, was er schreibt.

Des Grieux (hört zu schreiben auf und lächelt;
mit dem Ausdruck des Vorwurfs.)

Manon (heiter).

Ma-non! Haben Sie Furcht, es streift mei - ne Wan - ge

Des Grieux.

Manon.

M. leis' Ih-re Wan - ge? Neugier-i-ges Kind! Ueber Ih - re

M. Schul - - ter las ich lan - - ge... Lächeln musst' ich, sah meinen Namen ge -

Des Grieux.

M. schwind. Ich schreib' mei - nem Va - ter! Kömmt' er verdam - men, was ihm mein

espress. Manon. Des Grieux.

D. Herz hier so of-fen entdeckt, wenn er zürn-te... Das fürchten Sie? Ja, - das

G. *dim.* *f*

Manon. *a tempo* Des Grieux.

D. ist's, was mich schreckt. Nun denn, lasst uns sehen mit-sam-men... Ja, - richtig

G. *a tempo* *p legg.* *f* *p*

dim. *a tempo*

D. so, lasst Bei - - de uns seh'n!

G. *a tempo* *p*

Manon. (liest; einfach.)

Manon heisset sie,

sf *p dim. pp* *p*

M. ward gestern sech - zeh'n Jahr; ih-re Ju-gend, ih - re Schön-heit müs - sen

mp

M. Je - - den ent-zücken, und die Stim - me, ach, kein Ton je lieb-li-cher

M. war, so viel Zärtlichkeit gab es noch nie in den Bli - - - - -

a tempo Des Grioux (wiederholt feurig).

M. cken. So viel Zärtlichkeit gab es noch nie in den Bli - - - - -

Tempo I. Manon (hört zu lesen auf).

D. G. cken! Ist dem so? Kein Ur-theil hab'

(zärtlich) Des Grioux (schwungvoll).

M. ich, doch das weiss ich: Sie lie-ben mich! Mehr als das, o, viel

f *p poco rall.* **Manon** (sich losmachend).

D. G. mehr! Ma-non! ——— himmlisch We-sen! Nicht so; lassen Sie uns weiter

Des Grioux (liest).

M. le - - sen. Wie der Vo-gel üb'r - all ——— stets dem

D. G. Lenz fol - gen muss, so ist ih - re jun - ge See - le im - mer -

D. G. dar dem Le - ben zu - ge - wen - det. Sie lacht, und lohnt durch Blick und

D. G. Kuss dem kosen den Zephir, der flie - hend Duf-te ihr spen - - - -

a tempo

Manon (wiederholend).

rall.

dol.

Dem kosenden Zephir, der flie-hend Däfte ihr spen - - det!
 Des Grieux. der ent-flie-hend Däfte ihr spen - - - det!

Andantino appassionato. ♩ = 63.

Manon (nächtendend).

Des Grieux.

Manon.

Des Grieux.

Es genügt dir also nicht, wenn wir uns lieben?

Nein, du sollst meine Frau sein.

Das ist dein Wille?

Ja, von ganzer Seele!

Manon.

Poco animato.

(Umarmung.)

Manon.

Des Grieux.

Küsse mich dafür, Chevalier!

espress.

Dann trag' deinen Brief fort.

Ja, ich bringe ihn fort.

(Er wendet sich gegen die Thür, dann bleibt er steh'n, indem er die Blumen auf dem Kaminerblickt.)

Des Grieux.

Manon (lebhaft).

Des Grieux.

Manon (lacht).

Das sind ja herrliche Blumen; Woher hast du das Bouquet, Manon?

Ich weiss nicht.

Wie, du weisst nicht?

Schöner Grund zu zanken!

Allegretto leggiero. ♩ = 76.

Manon. Es wurde von aussen durch's Fenster geworfen;

es war reizend, drum hab' ich's bewahrt....

Ich denke, du bist nicht eifersüchtig? ⁹⁵

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*, *dim.*, and *p*.

Andante.

Des Grieux (zärtlich).

Nein, ich schwöre, dass ich in dein Herz kein Miss-
trauen setze.

Manon.

Daran thust du wohl.
Dieses Herz gehört
dir allein.

(Von aussen Geräusch von Stimmen.)

Des Grieux.

Wer erlaubt sich denn,
so zu lärmn?

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics like *sf*.

Die Dienerin (tritt ein, bestürzt).

Zwei Gardes-du-Corps stehn draussen. Einer behauptet
Madam's Verwandter zu sein.

Allegro. ♩ = 138.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*, *dim.*, and *pp*.

Manon.

Lescaut!....

Das ist Lescaut!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *sf* and accents.

Die Dienerin.

(leise und schnell zu Manon.) Der Andere... ist... ich will nicht laut reden ...

der Andere ist Jemand, der Sie
liebt...

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *sf* and accents.

jener reiche Pächter, welcher hier nebenbei wohnt.

Manon (leise).

Herr von Brétigny?

Die Dienerin (leise).

Derselbe.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *sf* and accents.

Allegro. (Stärkeres Geräusch.)

Des Grieux.
Das ist doch zu stark;
ich will wissen —

Piano accompaniment for the first system, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

Tempo I. Allegro.

(Als er hinaus will, öffnet sich die Thür.)

(Brétigny, als Garde-du-Corps verkleidet, und Lescaut treten ein.)

Piano accompaniment for the second system, with a more active melodic line in the right hand.

Allegro risoluto. (non troppo) $\text{♩} = 138$.

Lescaut.

(grob.)

Da seht das Liebespaar,

Vocal line for Lescaut and piano accompaniment for the third system.

a tempo

Brétigny.

treffe Bei - de so - gar!

Schenken Sie

Vocal line for Brétigny and piano accompaniment for the fourth system.

Vocal line for Brétigny and piano accompaniment for the fifth system.

Nach - sichts nur und Mil - de den jungen Leu - - ten.

Sie verwöhnten bis jetzt mich nicht durch Höflichkeit. Sie schnurrger

Des Grieux (lebhaft).

Herr! Was soll's? Nicht reden hier so

Lescaut (ironisch).

Des Grieux (fest und drohend).

laut! Wie, nicht so laut? Ja, nicht so laut!

Lescaut.

Da möcht man gleich doch zusammenbrechen! Ich

will hier nur die Familien-Ehre rächen.

L. Zu richten komme ich, als Stra-fe steh' ich

L. hier, Be - feh-le zu ertheilen ist die Reih' an mir, ja nur al-lein an

Brétigny. Lescaut. Brétigny. Des Grioux.

L. mir! Zähme dich! Hal-lunk! Zähme dich! Nun schön! das

D. G. Lescaut (zu Brétigny, als hätte er nicht verstanden). Brétigny.
kostet Ihnen bei - - de Oh - ren! Wie? Was sagte er? Er

B. (zu Lescaut, lachend). Lescaut. Poco a poco animando.
schneidet, Ihnen ab die Oh - ren. War Einer je so frech und un - ver.

Brétigny.

L. fro - ren? Wie, er droht noch? Auf al - le Fäl - - le! Ha, beim

cresc.

Sempre animato.
Manon.

Più mosso. $\text{♩} = 168.$
f. espress.

Des Grioux. Ach, Cheva -

Lescaut. O Manon,

Tod! bei der Höl - - - - - le! Hal -

Brétigny.

Sempre animato.
Lescaut!...

Più mosso.

sc.

M. lier, vor Angst sterb' ich! vor Angst sterb'

D. G. zäh - le nur auf mich! (zu Brétigny.) o zähl' auf

L. lunk! *f.* O hal - tet mich, o hal - tet mich, o hal - tet

B. Zäh - me dich, Lescaut!

* *sc.* *

M. ich! Mein ist die Schuld, ich will sie tra - - - gen! Be - -

D. G. mich! Mein ist die Schuld, ich will sie tra - - - gen! O

L. mich! Fre - cher! O hal - tet

B. Ei was! Züh - me dich, Lescaut!

M. schü - - - tzet mich! Ach, Che - va - -

D. G. zähl' auf mich! O theu - res

L. mich, ich würd' im Zor - ne Al - les wa - - - gen. O hal tet

B. Beider Mund - - - scheint zu

M. hier, vor Angst sterb' ich!

D. G. Herz, nicht ängst'ge dich!

L. mich, ich würd' im Zor - ne Al - les wa - - - gen! Sie sol - len ih - re Strafe

B. kla - - gen, sieh, beider Mund scheint zu kla - - gen,

cresc.

M. Be - schützet mich! Was wird aus uns!

D. G. O zähl' auf mich! Bald wird er mild, nur nicht ver -

I. tra - gen. O haltet mich, nur haltet mich! Frecher! Hallunk!

I. beider Mund scheint zu kla - gen. Nun wohl! So

M. Sein finst'rer Blick will mich ver - kla - - -

D. G. za - gen! Ma - non, o zähl' auf mich! Ma - -

L. Fre - cher! das wird noch enden fürchter - lich!

B. ha - be Nachsicht, zäh - me dich, Lescaut!

M. - - - gen! Vor Angst - sterb' ich!

D. G. non, o zähl' auf mich!

L. Hallunk! Ich zücht' - - - ge dich! O hal - tet

B. Les - caut, zäh - me dich!

Allegro risoluto. (Tempo I.)

M. Vor Angst sterb' ich!

D. O zähl' auf mich!

L. mich, sonst wird es enden fürchterlich!

B. zäh - me dich! Lescaut!

(zu Lescaut, dazwischen tretend.)

Allegro risoluto. (Tempo I.)

Brét.

Sie gehn doch gar zu schnell! Drücken Sie sich bestimmter aus.

Lescaut (wichtig).

Allegro. ♩ = 132. (ma non troppo.)

(zu Des Grieux.)

Gut! mag's denn sein! Mademoi-

Des Grieux.

(noch drohend.)

Lescaut.

Mit Höflich-keit?

sell ist meine Cousi - ne und ich wollt' mit Höflichkeit...

mit Höflichkeit, ja, ja, ich

L. *wollt' mit Höflichkeit fragen: Mein Herr, ganz ohne Zank und*

L. *Streit. Antworten Sie: Ja, antworten Sie: Nein, wird Manon Ihre Gattin*

Allegro. ♩ = 144.

Lescout.

sein? Sehr klar ist die Sache, ehrlich allein muss man nur sein,

Brétigny.

Sehr klar ist die Sache, ehrlich allein, wie ich's stets

Allegro.

L. *wie ich's stets bei Ge-schäf-ten ma-*

B. *bei Ge-schäf-ten ma- - - - che, ehr-lich al-*

L. *f* che. Sehr klar ist die Sache, ehrlich al - lein muss man nur sein,

B. *f* lein muss man nur sein. Sehr klar ist die Sache, ehrlich al - lein, wie ich's stets

L. wie ich das ma - - - - che! (zu Des Grioux lachend.)

B. bei Geschäften ma - - - - che! Nun, sind Sie zufried - en ge-

Des Grioux (lachend.) *f*

Brétigny. Ge - wiss, Sie sehn ja, dass ich la - che, da

stellt?

D. *p* wohl mir Ihr Freimuth ge - fällt. Wie ich's stets

G. (lachend.) *p*

B. Wie ich's stets bei Ge - schäften ma - - -

Des Grioux.

(lachend).

Lescout. Ge-wiss, Sie seh'n ja, dass ich la - - -

Brétigny. bei Ge-schäf-ten ma - - - che. Sehr

che, ehr-lich al-lein muss man nur sein. Sehr

D. G. che. Sie

L. klar ist die Sa-che, ehr-lich al-lein muss man nur sein, *f.*

B. klar ist die Sa-che, ehr-lich al-lein, wie ich's stets

D. G. seh'n ja, dass ich la - - - che! *rall. a tempo*

L. wie ich es ma - - - che! *f.*

B. bei Ge-schäf-ten ma - - - che! *rall. a tempo*

(zeigt seinen Brief).

Meinem Va - ter schrieb ich hier of - - fen. Eh'

D.
G.

ich verschliesse meinen Brief, möchten Sie le - sen ihn, darf ich hoffen? Recht gern!

L.

(beobachtet Manon und Brétigny.)

Doch schon kommt die Nacht, — die uns das Le - - sen mühevoll

L.

(entfernt Des Grieux absichtlich.)

macht; lasset nah zum Fenster uns ge - - - hen, dort können wir besser noch

L.

(Lescaut ist mit Des Grieux nach dem Hintergrund gegangen.)

se - - - hen.

più animato poco a poco

cresc.

Manon. (Brétigny steht bei Manon.)

(zu Brétigny heimlich)

Wes-halb ver- klei - - - det

Manon.

kom-men Sie hier-her?
Brétigny.

(zu Manon ebenso)

Gewiss, recht sehr, ———

Sie zürnen drob?

poco cresc.

Manon.

espress.

da Sie wis - - sen, dass wir uns lie - - -

dim.

sf

Brétigny.

ben.

Ihnen zu sa - - gen hat's mich her - - - g -

B.

trie - - ben,

dass heut' A - - bend von hier *poco cresc.* man

Manon.

Brétigny. Heut' Abend?

ihn ent-füh-ren will, und auf Be- fehl sei- nes

dim.

(bewegt und erstaunt)

M. Wie, auf Be-fehl seines Va- ters?

B. Va- ters... Ja, heut'

p

(einen Schritt thüend)

M. Ha, das werd' ich

B. A- bend gewalt- sam schleppt von hier man ihn fort!

poco a poco cresc.

M. hin- dern, auf mein Wort. (hält sie zurück)

B. Warnen Sie ihn, dann e- lend ma- chen Sie ihn und

mf *mp* *p* *f*

Bretigny. (leise, dicht bei ihr) *p* *poco a poco cresc.*

sich; doch wird ihm nichts ver- traut, wird Reichthum und Glanz Ih- nen la - chen!

Stesso tempo. (lebhaft und ängstlich)

Manon. *mf* Nur nicht so laut!... Lescant (liest, jede Silbe betonend).

Was Ih- rer harrt... „Ma- non hei - sset

Stesso tempo. (All^o mod^o)

sp. *mp leggiero*

Manon. (zu Bretigny)

Lescant. Nimmer- mehr! Nur

sie, (leise zu Manon.) ward ge- stern sech- zehn Jahr, ih- re

Bret. *p* Nur ihm ja nichts vertraut! Folgen Sie!

M. nicht so laut...— (mit anderem Ton)

L. Ju - gend, ih - re Schön - heit“— rührend klingt das für wahr!

B. Reichthum und

Manon. Stesso tempo.

Nimmermehr!

Des Grieux. *f* *espressivo*

Brétigny. Ach, der See - le Wonne, das Ent - zü - eken vermag kein Wort je auszu - Glanz!

Stesso tempo.

Andante appassionato. (non lento) $\text{♩} = 126$.

Des Grieux.

drü - - - eken.

Lescant.

Brétigny.

Rührend klingt das für - wahr! *express.*

Ma - non, Ma -

Andante appassionato. (non lento)

Manon.

Brét.

Nur nicht so laut!

non! es naht sich die Stun - de, Frei - heit ist -

Manon. (für sich)

Des Grioux. (zu Lescaut) *f* Es schwankt mein Sinn, o welche Qual!

Lescaut. Dieses Hochent-zü-cken!

Brétigny. Siewird IhrWeib?
- ihr Ge-winn! Ma-non, Ma-

Manon. (ebenso)

Lescaut. (liest) Wie ist mir, was er-

Brét. „SowiederVogel stets nurdemLenz, nurdemLenz folgen
non! al-lein durchIhreSchön-heit

Manon. *p*
greift mich! Mein Sinn, er schwan- - - - ket, o wel-che

Des Grioux.

Lescaut. Ach, dies Hochent-zü-cken!

Brétigny. muss...
sind Sie die Kö-ni-gin! Ma-non, durchIhre

M. *rall.*
 Qual! O welche Qual trübet mei-nen Sinn, welche
 D. G. Ja das vermag kein Wort je auszu - drü - cken...
 L. Das ist Dich - tung der Lieb!
 B. Schön - heit sind Sie Kö - ni -

M. *a tempo*
 Qual! O wel - che Qual, wel - che
 D. G. Ach, dies Hochent - zü - cken!
 L. („liest) (für sich)
 „So ist ih - re jun - ge See - le... Schön ge - dich - tet!
 B. gin! durch Ih - re Schön -

M. Qual! Gehn Sie fort! Ach, wel - che Qual trü - bet
 D. G. Ach, dies Hochent - zü - cken!
 L. („liest) O Lieb!
 B. heit! Fol - gen Sie mir! Durch Ih - re Schön - heit die Kö - ni -

M. *f* *p* *dim.* *pp*
 mei - - - nen Sinn! Geh'n Sie fort! ach, nur fort!

D. *f* *p* *dim.* *pp*
 Ja, e - wig - lich!

L. *f* *p* *dim.* *pp*
 Welch zarter Sinn, für - wahr!

B. *f* *p* *dim.* *pp*
 gin! Ach, Ma - non, fol - gen Sie mir!

Allegro. Tempo I. ♩ = 138.

Lescart.

f
 Das ge - nügt! Wir sind schon am

L. (zu Manon)
 End', und ich mach' Ihnen mein Kompliment! Cousine,

a tempo
p

L. (zu Des Grieux) (wichtig) *rall. a tempo*
 und Sie, Cousin, nur voll Achtung kann ich sprechen.

a tempo
rall. *f* *f* *p*

(zu Beiden)

L. *p.* Hier meine Hand, es wäre ja Ver - bre - chen, dem noch ent - gegen

L. *sf* sein. Liebe Kin - - - der, *p* ich seg - ne

(mit komischer Rührung)

L. *mf* euch... Die Thrä - - - nen... *dim.* die ses Glück...

poco a poco ritard.

Allegretto tranquillo. ♩ = 128.

(zu Brétigny leis' in ande-rem Ton) *mf* ziehn wir ab? Ganz klar ist die Sa - che, ehr - lich al -

Brétigny (in ande-rem Ton) Ja, so - gleich. — Ganz klar ist die Sa - che, ehr - lich al -

Allegretto tranquillo.

dim. *p.*

L. *p.*
 lein muss man nur sein, wie ich's stets

B. *p.*
 lein, wie ich's stets bei Ge_schäf_ten ma - - -

L. bei Geschäften. ma - - - che.

B. che; ehrlich al - lein muss man nur sein.

(Wenn sie auf der Thürschwelle sind, drehen sie sich auf eine komische Weise um, ziehen den Hut, grüssen sehr tief und gehen schnell ab.)

mf

(Draussen.)

L. Ehrlich alLein wie ich es ma - - -

B. muss man nur sein, wie ich's ma - - -

dim. *p* *pp*

Andantino tranquillo. ♩. = 69.

Manon. (Nachdenklich, zu sich) *pp*

Des Grieux. In der Brust... *mf* (zu sich, glücklich) welche Qual!
O, leuchte te doch meinem Glü - cke der

L. *che.*

B. *che.*

Andantino tranquillo.

Des Grieux. *dim. dol.*
Morgen mit freundlichem Strahl!

(Zu der Dienerin, die ein Licht hereinbringt) - Was giebt's?

mf sf pp pp

Die Dienerin. - Das Abendbrod... (Die Dienerin deckt den Tisch und geht ab.)

Des Grieux. - 'S ist ja wahr! Doch mein Brief ist noch hier. **Manon.** - Nun, so trag' ihn fort.

Allegro moderato. **Andantino non lento.** ♩. = 104.

mf pp pp

Manon. **Des Grieux.**

Des Grieux (zögernd). **Manon...** - Und was? - Ich liebe dich, ich bete dich an, und du, sag', liebst du mich?

Manon. **Des Grieux** (mit Vorwurf).

— Ja, theurer Chevalier, ich liebe dich!... — Dann solltest du mir auch versprechen...

Manon. **Des Grieux** (in anderem Ton). (geht ab)

— Was? — Nein, nichts, ich besorge meinen Brief.

dim. *pp* *dim.*

Allegro agitato.
Manon (allein). (Sehr verwirrt.)

'S ist für ihn! drum zurück darf ich nim - mer... Mein armer, armer

f *p* *sp*

M. *mf* *più f*

Freund... Ge_wiss, — ich lieb ihn im_mer! Und warum doch schwank ich so sehr! —

M. *f*

Nein, nein, ich bin sei_ner wür - dig nicht

f *p* *f*

M. *rall. e dim.*
 kumft mir das Glück er_schlie_ssen der schö_nen Ta - ge, die da_hin?_

Andante. (non lento) ♩ = 63.

(Manon hat sich langsam dem gedeckten Tische genähert.)

M. *pp* *sempre sost. assai*
 Mein Tischchen, ich muss von dir nun schei - den,

M. *espressivo* *mf* *pp*
 das uns oft ver_eint zum schönen Loos, leb wohl, leb wohl, ich soll dich

M. *dim.* (trübe lächelnd)
 e_wig mei - den, du Tischchen klein, für uns doch so gross! Wir brauchten,

M. *espressivo dim.* *rall.*
 o, man glaubt' es kaum, dicht bei ein - an_der so we_nig Raum...

Tempo I.

M. *pp* *mf* *espressivo*

Leb' wohl, mein lie-bes klei-nes Tisch-chen! Ein Glas nur gab's in uns-rem

M. *più animato*

Lan-de; wenn Ei-nes trank, dann sucht' es sich die Lippen des Andern am Rande...

cresc.

M. *f* *rall.* *dim.* Tempo I. *pp*

Ach, ar-mer Freund, wie liebt' er mich! Leb' wohl, du lie-bes klei-nes Tisch-

colla parte *p* *pp* *ppp*

M. *rall.* *dim.* *f* (seufzend) *dim.* *pp* (hört Des Grieux; für sich)

- - chen! Leb' wohl! Er

allargando

M. *p* Allegretto appassionato. (non troppo) ♩ = 72.

ist's! Nichts soll verrathen meiner Seele Qual!

Des Grieux (freudig). *f*

Endlich, Manon, dürfen für uns wir le - ben!

mf *f rall.*

Allegro moderato. Manon. Des Grieux.

p (naht sich ihr)

Doch wie? in Thrä - nen? Nein! Dei - ne Hand fühl' ich be - ben...

Allegretto calmato. ♩ = 112.

Manon (gezwungen lächelnd). Des Grieux.

Dasteht auch unser Mahl... Ich Thor, meine Schläfen glühen;

p

D. das Glück ist wan - del - bar doch nur und von so luf - ti - ger Na - tur, dass man stets

dolce

rall. dol. Allegro. Manon.

fürchtet, es möcht' ent - flie - - hen! Zu Tische! Zu

colla parte

Moderato.

Des Grieux.

Ti - sche! O schö - ne Zeit, wo die Furcht von uns ge -

nom - men, wo uns Beiden winkt Einsam - keit! (einfach) Denk' Ma -

Manon (gepresst, für sich). non, auf dem Weg ist mir ein Traum gekommen. Wem ist nicht schon ein Traum ge -

M. *rall.* Andante calmato assai. Des Grieux. kommen? Ich schloss die Au - gen und ich

rall. f. *pp dolciss. e sosten.*

D. G. sah ei - ne ein - fache Hüt - te, in des Wal - des

poco *p*

D. *dolce*
G. Mit - te, weiss und freund - lich stand sie da.

D. *poco*
G. Es herrschte Dun - kel und Stil - - - le; in ei - ner Quel - le kühl und rein -

D. *dol.* *poco rall.*
G. - spie - gelt sich der Blät - ter Fül - - - le, und es

D. *a tempo*
G. sin - gen Vö - ge - lein. 'S wär' das Pa - ra -

D. *sf* *espressivo* $\underline{3}$
G. dies! Doch nein! ALles schaut so grämlich trü - - - be, das Beste fehlt wenn ich

Manon.

(sanft) *p*

Das sind Träume, die ent-

Des Grieux. *rall. a tempo*

p dim.

bliebe, könnt's nur mit Ma - non sein!

M. schweben! *sf* *dol.*

D. G. Nein! Ein stil - les sel' - ges Le - ben, wenn du es

M. (für sich)

D. G. willst, o Ma - non! *sf* *dim. p*

Himmel, schon! (Es klopf leise an der Thür.)

Allegro agitato. (non troppo) ♩ = 144.

Des Grieux. *mf* (heiter)

Jemand da? Wer darf denn Liebes-leute stö - ren?

(steht auf) (lächelnd)

D. G. Ich schi - eke den Lä - stigen fort, und kehr' zu -

Manon (bestürzt). (verlegen und mit bekämpfter Aufregung)

D. Gr. Leb' wohl!... (erstaunt) Nein, ich weig're

rück! Wie das?

M. (ebenso)

mich... (dringend) Ach! du sollst aus dem Zim - mer nicht

D. G. Wes - halb?

M. *espressivo*

ge - hen... in meinen Armen halt' ich dich! (sich sanft losmachend)

D. G. Du Kind!

M. *Nichts!*

D. G. was ist dir? Lass' doch se - hen!

crese.

M. Nein! ich will es nicht!

D. G. Ei was!

Des Grieux. *mf* *p*

Ein Fremder wohl, der im Irrthum scheint...

Un poco riten. *f* *mp* *dim.* *pp*

D. G. *mf* *p*

ich weis' ihn ar - tig ab, nicht lan - ge will ich

Un poco riten. leggiero

D
G.

ma - chen, komme wie - der, ü - ber dein thö - richt We - sen wer - den wir

D
G.

la - chen... (geht hinaus)

Allegro moderato. ♩ = 138.

(Man hört Lärm von Ringenden.) (Manon steht auf und läuft zum Fenster.) (Rollen eines Wagens.)

Manon.
Mein armer, armer Freund!

Andante largo. ♩ = 66. (Manon drückt den tiefsten Schmerz aus.) (Der Vorhang fällt langsam.)